兩個都是粵劇泰斗，都是伶王
兩個都雄覇舞台數十年，各有千秋……

薛覺先與馬師曾

（五八）

（文摘）

本來也極有理由的，當時有個廣東女唱家名胡美倫，在上海復出面頭，也是交際場中的活躍份子，胡美倫唱的腔口極新奇而又極有法度，戰前和光復後在香港歌唱界中也極邀譽，現已隱居爲老太太享福，上海有一班在社會中頗有潛勢力的人想捧她在粵劇中露臉，因而派了人和薛覺先商量，想薛覺先和胡美倫演出粵劇，薛覺先認爲胡美倫唱的子喉確有獨到之處，但她全沒有舞台經驗，並沒有演過戲，這如何可以和她拍演？因此沒有答應，這件事，本已成過去了。

不想薛覺先拒絕了那班人之請，沒有和胡美倫拍演，却在後來答應那班全女班演出，這便激怒了那班人，他們決定要對薛覺先下毒手。

雲埠洪門體育會 鳴謝經費

由一九吉四年九月一日起至一九吉五年十二月八日止

倫有爲，黃振光（以上每五十元）雲龍，周森海，周超常，（以上每三十元）鄭榮川，黃源洲，（以上每二十元）梁煥忠十元零五毛，黃國連，雷華耀，關雅，馮貴輔 新海泉，黃金龍，周國林，周瑞炳，周開祥，周明樞，關松鉅，胡光前，黃海，林樹森，砵埠民治黨，達權社（以上每十元）馬若夢八元，李超常，周伯昌，周慕軾，鄭伯祥，林福疇，陳錦瑨，周逸經，林三合，羅家英，李寶瑩，梁少心，歐家聲，曾玉廷，黃寶深，胡儒，何登連，馬汝相，徐磐光，劉毅明，黃相，鄭炳，鄭其海，周偉雄，徐發起，劉鏞，林洪昌，（以上每五元，呂全夫婦，蔣鳳南，（以上每四元五毛，周瑞燁，岑崇樂，胡添福，黃宇進，梁佑遐，（以上每四元）唐自璉，鄭有欣，蔣榮漢，龔利陳景生，邱澤，李煥鵬，（以上每三元）林國知，鄭丁華，曾零，曾龍，（次上每三元五毫）鄭利，宋深，趙齊養，魏張玉妹，關兆光，李蘭愛，梁亮好，鄭仍，張元滾，袁龍，林鐸，胡其光，（以上每二元）陳存一元。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

穩寧埠達權支社喬遷 第卅週年紀念鳴謝

穩寧埠達權支社謹於一九吉五年十一月廿三日午后一時舉行喬遷第卅週年紀念慶典　叨蒙中國洪門民治黨支部暨達權支社昆仲婦姆及各商號友好隆情厚禮惠賜祝詞賀金珍品等敬領之餘萬分感謝謹綴數言以表謝忱。

穩寧埠達權支社同人敬謝

李兆權合家十元，羅考翔合家十元，酌園餐館十元，黃偉合家十元，黃文偉三元，余冠毅合家十元，穩寧民治黨十元祝詞，李進來五元，劉麗超合家十元，羅華俊夫婦十元，許鴻超合家十元，劉孔治夫婦五元，劉炳林合家十元，周仁佳合家卅元，鍾捷歡合家十五元，鍾銳合家十五元，鍾國威合家十元，劉熾合家十五元，吳治美五元，羅錦安合家十五元，羅持盛五元，（以上賀金）簡建平經費三元五毫，吳一平經費三元五毫，廖卓勝經賀三元五毫，胡光前經費三元五毫，周明樞經費三元五毫。

厚惠芳名恕不稱呼　如有錯漏祈爲見諒

穩寧埠達權支社 一九吉六年職員

正社長　周仁佳　副　黃兆强
正書記　羅錦安　副　李兆權
正財政　鍾國威　副　余冠毅
正監督　羅華俊　副　黃偉
正外交　黃兆强　副　周仁佳
正議長　李兆權　副　劉麗超
評議員　全體社員

哀謝

先慈黃門李氏太夫人之喪經於十二月十二日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬於海景墳場荷蒙諸宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈并親臨執紼素車隨從高誼隆情歿存均感謹此哀謝

哀孤子毓榛合家同泣謝

「賻儀」朱仕炘合家一百元，馬羨周一百元，朱馬瑞香五十元，朱仕根五十元，李仁生合家，馬濯存合家，李錦棠，（以上每廿元）黃晃合家十五元，南興行，朱伯芬合家，李惠琼，黃樹，Wong Ken馬達權合家，馬棟夫婦，朱勲章合家（以上每十元）李惠國八元，李惠珍，惠然，陳馬笑（以上每六元）黃光强合家，玲姑，國康，馬貴德合家，（以上每五元）黃球合家四元，林彤合家，馬碧珊合家共五元。

「花圈」台山寧陽會館，黃氏宗親總會，李氏公所，黃孔阜，孔維，石民兆良，孔周，大成，百運，揚禮，傳益，聯活，英發，李揖環，波來，廣發，李典，朱仕炘合家，朱馬瑞香，朱仕志，朱仕根合家，朱進環，馬棟合家，碧珊，用存，陳明修，應傑，植之，余惠生，煦和，謝建文，吳天賜，伍善予，雷英，麥春生，甄識球，羅榮耀。

「素車」台山會館，黃揚禮，李揖瓖，李波來，朱仕根，馬紹恩，甄識求，謝建文夫人。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

學車佳音

莊士頓駕駛學校，設有駕駛訓練速成班，包括翻譯筆試及室內25小時及8小時，在路上授課，畢業後並可向政府取獲津貼五十元。額位無多，報名從速，請與莊士頓駕駛學校王志龍君接洽。

校址：六六八二緬街
電話：325-7965　324-7025

通用電器行

TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228　24 Hrs. 255-7431

專營各種新舊電爐，雪櫃，洗衣機，及各款收音機，麻雀燈等。兼有名師修理上項多種電器用具工精價廉。

YET CHONG
348 Powell St. Vancouver B. C.
TEL. 681-2712

日昌荳腐爽滑
清甜原有
荳腐味食者
皆知其味

電話六八一－二七一二

本報廣告　功效宏大
報導詳實　改革內容
僑社通訊　包羅萬有
印刷部門　承印文件
單據表册　信紙咭片
結婚喜帖　壽辰賀柬
起貨快捷　歡迎賜顧
電子影印　即影即有

三層孖屋自賣

座落東區Ferndale街，門牌第二〇一〇號，設備一切俱全，有意者請下午五時後用英語致電話二五五－六一一七接洽爲盼。

專裝防火防盜電鈴

平安二字值千金。出入起居想安定。請裝防火防盜鈴。免費估價。請來電話：四三五－三一四六　二五四－九三六二

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

富源隆食品廠
新出品特價推銷
富豪牌蠔油
五庄磅　每罐　五元五毫
一磅庄　每樽　一元一毫五
半磅庄　每樽　七毫

金利源興記

加拿大雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

聖誕節禮品大減價
瓷器：一律八折
工藝品：一律七折
日期：由十二月八日至十二月廿四日止
繼續酬謝顧客

唐山商場

Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

聖誕酬賓大減價
由十二月廿日至廿四日（星期六至星期三）
全部食品一律九折
工藝品瓷器一律八折
男、女、鞋類一律七折
（特價品白米除外）

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山
每位壹百零九元
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及机場接送。机票另計

地址：片打街東七十一號　電話六八三－五六五六
太平洋旅行社　林國良 陳□□ 啓

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

新到大帮
靚大淡菜
特價每磅一元四毛

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十二月廿九日起（星期一）晚七時半
隆重獻映　全部粵語對白
元旦日加映日場二時半
每逢星期六加映日場二時半

廉政風暴
（贈券停用特請見諒）

同場放映（全部粵語對白）
大鄉里
譚炳文 李香琴 沈殿霞 領銜主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B. C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華緬街三一九號
嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

十二月二十五日至元月七日放映
許冠文、許冠傑昆仲更成功作品
天才與白痴
—聖誕假期，最佳娛樂—

同場加映
一年幽夢
甄珍、鄧光榮主演

請留意假期特別加開日場及時間
十二月廿六日，廿七日，廿八日及元月一日
加開日場：二時十五分
放映時間：每晚七時半

下期放映
女朋友
林青霞・秦祥林・蕭芳芳主演

每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假 加開五時半

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732　喜士定東街二五四號

招登銀幕幻燈片廣告
功效宏大 價格特平

放映時間：每晚八時正放映（空氣調節）
逢星期六、日、及公假期加映三時正日場

元旦隆重獻映
邵氏榮譽發行繼洪拳詠春後又一部獲獎拳擊片票房打破百五萬皇牌超級巨片
（成人電影未滿十八歲恕不招待）
洪拳小子
傅聲 戚冠軍 主演

同場加映
血滴子
陳觀泰主演

下期獻映
邵氏榮譽出品花花世界品流複雜社會男女老千大鬥法內幕香艷刺激巨片
（成人電影未滿十八歲者恕不招待）
港澳傳奇
恬妮 石修 主演

同場加映
聲色犬馬
許冠文 白小曼 主演

AL'S SALAD KING LTD

4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
亞省鮮炸薯條 French Fries　美國焗薯仔 Potato Baker
雜碎菜料 □ 多市沙律 Toss Salad
炒麪菜料 □ 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜料 □ 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，確有節省工作時間之效果，如蒙光顧，無任歡迎。
電話：弍九四、四七九四